

klemko®

HANDLEIDING

Lumiko dimmers

891028 - DIM-PAF-5-600

Introductie

Deze Lumiko 891028 LED-dimmer is uitermate geschikt om diverse soorten ledverlichting 2-draads te dimmen tot 600 watt door middel van fase afsnijding. De dimmer heeft een universele montageplaat en is met vrijwel alle bekende merken af te dekken. Tevens meegeleverd is de 6mm as-adapter. Dit product past zich automatisch aan de aangesloten belasting.



LET OP: maak voor de montage alle aansluitkabels spanningsvrij. Lees de gebruiksaanwijzing goed door. Raadpleeg bij twijfel een erkend installateur!

BEVEILIGINGEN



Deze dimmer is uitgerust met een fijnzekering en een temperatuurzekerings. Bij overbelasting zal de dimmer na een afkoelingsperiode automatisch worden gereset. De oorzaak van de overbelasting moet zo snel mogelijk worden verholpen. Bij een kortsluiting of langdurige overbelasting zal de zekerings in de dimmer definitief worden geactiveerd.

WARMTEONTWIKKELING



Deze dimmers worden warm als ze in bedrijf zijn doordat een deel van het aangesloten vermogen (de verliezen) zich omzet in warmte.

VERMOGEN BIJ INBOUW

Het opgegeven vermogen van de dimmer geldt alleen bij inbouw in een massief stenen wand. Wordt de dimmer in een wand van gasbetonblokken, hout, gips of een opbouwrand gemonteerd, dan moet het maximaal aangesloten vermogen met min. 20% worden verlaagd. Dit is tevens noodzakelijk wanneer er meerdere dimmers in een combinatie worden ingebouwd.



Garantie: 24 maanden na productiedatum mits het product volgens voorschrift is toegepast en niet is geopend.

Hetzelfde geldt ook wanneer er een extreme warmtebron aanwezig is die zorgt voor deze nadelige temperatuurverhoging.

(NOOIT EEN VERTICALE COMBINATIE VAN MEERDERE DIMMERS INBOUWEN!).

SPECIFICATIES	
Aansluitspanning	230 Vac (+6 % / -10%)
Vermogen	5 - 600 W / $P_f \geq 0,95$
Max. aantal led drivers	40 stuks* (meerdere leds per driver mogelijk)
Max. lichtbronnen	40 stuks*
Dimbeeld	Fase afsnijding / RC
Drukwisselschakelaar	Ja
Zekering	16A IEC/EN 60898 certified, Type B
Normen	CE / N
Omgevingstemperatuur	<60°C ($T_{amb} = 60^\circ\text{C}$)

*LET OP: bij hoogwaardige led drivers met lage inloopstromen

Aan te sluiten verlichting

- (Dimbare) led verlichting
- (Dimbare retrofit) led lichtbronnen

Montage en aansluiten

- Spanning afschakelen.
- Aansluiten volgens het aansluitschema.

(Let op: fase en schakeldraad niet verwisselen).

- Bevestig de afdekplaat met de moer (en eventueel 20mm ring).
- Plaats de draaiknop, gebruik eventueel de as-adapter om de as te verbreden naar 6mm.

Instellen van de dimmer (afb. 1)

Om de dimmer in de minimale stand knippervrij in te stellen doet u het volgende:

Ga als volgt te werk:

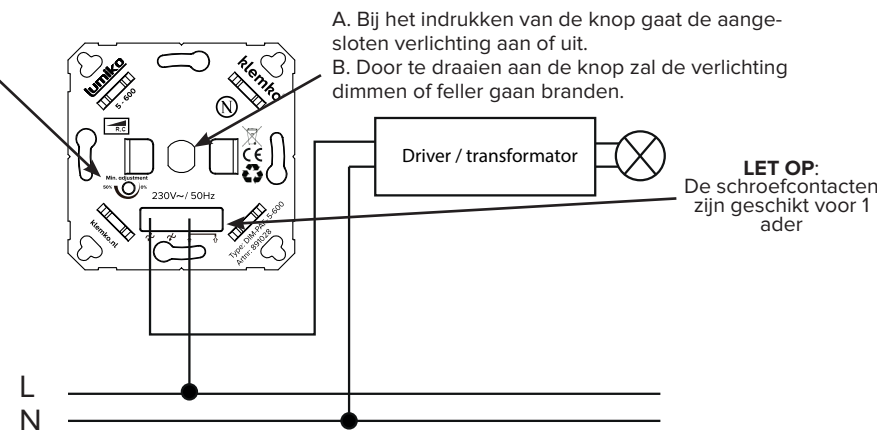
- Draai de dimmer naar de minimale stand (geheel naar links).
- Draai vervolgens met een schroevendraaier de instelpotmeter langzaam naar een niveau waarbij de verlichting stabiel blijft branden op de gewenste minimale lichtsterkte.



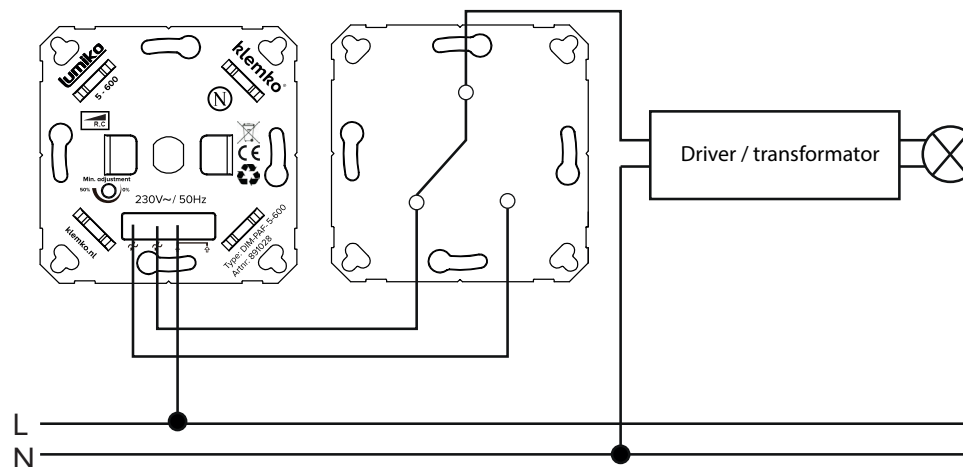
Stel uw minimale stand bij voorkeur iets **hoger** in. Spanningswisselingen in het netwerk kunnen ongewenste knippering veroorzaken.

Aansluiten Aan/uit schakeling (afb. 1)

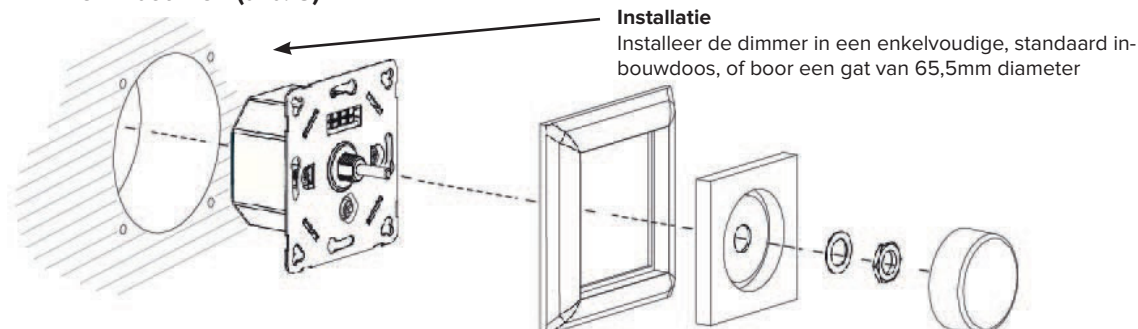
Instelpotmeter voor het instellen van de minimale waarde tussen 0 en 50%



Wisselschakeling (afb. 2)



Dimmer inbouwen (afb. 3)



klemko[®]

MANUAL

Lumiko dimmers

891028 - DIM-PAF-5-600

Introduction

This Lumiko 891028 LED dimmer is ideal for dimming various types of two-wire LED lighting up to 600W by means of trailing edge. The dimmer has a universal mounting plate and can be covered with the majority of well-known makes. The 6mm shaft adapter is also supplied. This product automatically adjusts to the connected load.

The same applies when there is an extreme heat source present that causes this detrimental increase in temperature.

(NEVER INSTALL A VERTICAL COMBINATION OF SEVERAL DIMMERS!).

SPECIFICATIONS

Mains voltage	230V AC (+6 % / -10%)
Power	5 - 600 W / Pf ≥ 0.95
Max. number of LED drivers	40* (multiple LEDs possible per driver)
Max. light sources	40*
Dimming action	Trailing edge / RC
Two-way push switch	Yes
Fuse	16A IEC/EN 60898 certified, Type B
Standards	CE / N
Ambient temperature	<60°C (T _{amb} = 60°C)

*NOTE: when using high quality LED drivers with low inrush-currents

Lights to be connected

- (Dimmable) LED lighting
- (Dimmable retrofit) LED light sources

Installation and connection

- Disconnect the power supply.
- Connect in accordance with the wiring diagram.

(Note: do not interchange the phase and switch wire).

- Secure the cover plate using the nut (and 20mm washer if needed).
- Fit the rotary knob, use the shaft adapter if necessary to widen the shaft to 6mm.

Setting the dimmer (Fig. 1)

To set the dimmer to the minimum setting without flashing, proceed as follows:

Procedure:

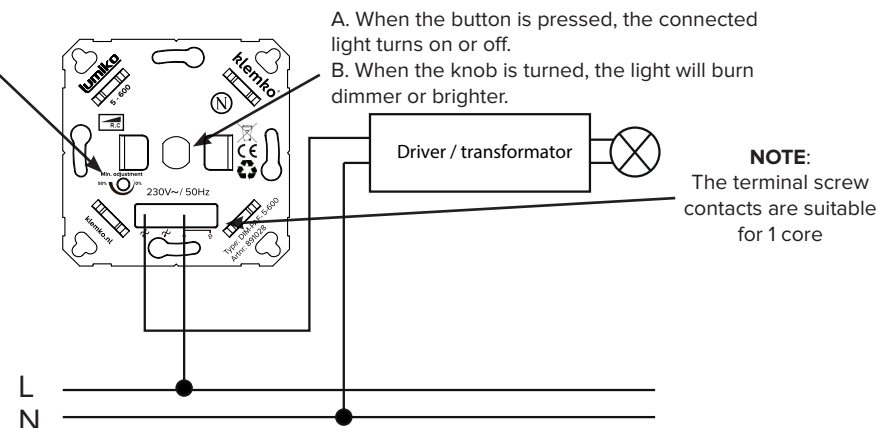
- Turn the dim shaft to the minimum setting (fully to the left).
- Then slowly turn the trimming potentiometer using a screwdriver to a level where the light stays stable at the desired minimum brightness.

It is preferable to set your minimum setting a little **higher**. Voltage fluctuations in the grid can cause undesirable flashing.

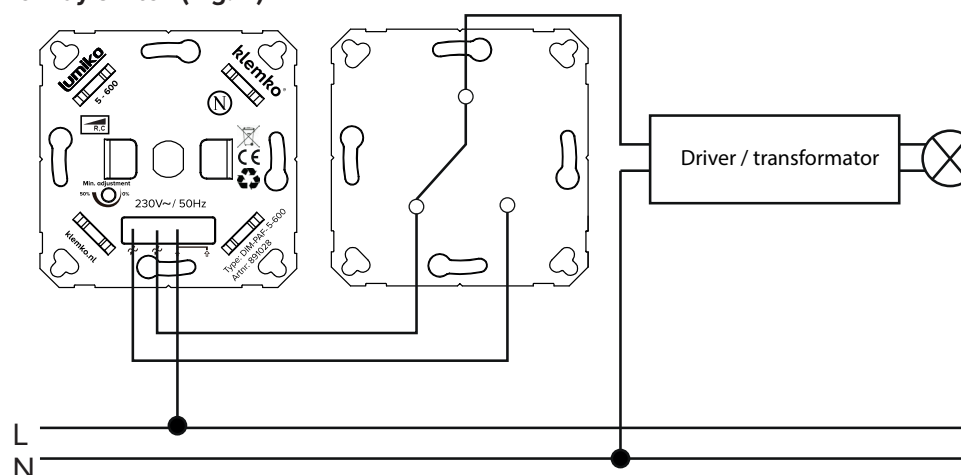
Connection

On/off switch (Fig. 1)

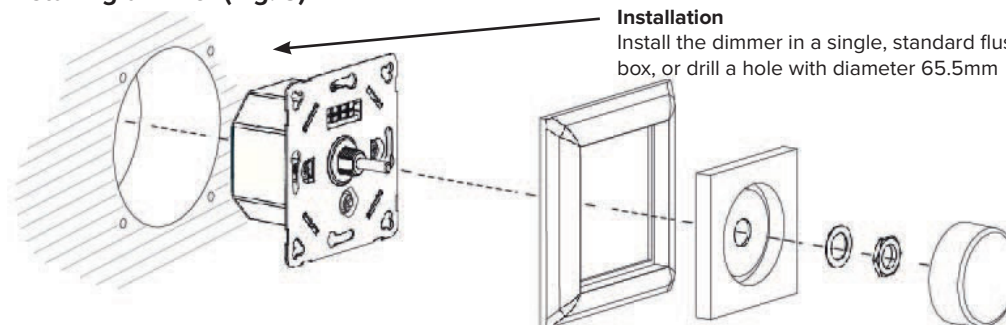
Trimming potentiometer to set the minimum value between 0 and 50%



Two-way switch (Fig. 2)



Installing dimmer (Fig. 3)



Installation

Install the dimmer in a single, standard flush-mounted junction box, or drill a hole with diameter 65.5mm

klemko®

MODE D'EMPLOI

Variateurs Lumiko 891028 - DIM-PAF-5-600

Introduction

Ce variateur LED 891028 de Lumiko est idéal pour faire varier l'intensité de différents types d'éclairage LED à 2 fils jusqu'à 600 watts grâce à une coupure de phase descendante. Le variateur dispose d'une plaquette de montage universelle et peut être recouvert par quasiment toutes les marques connues. L'adaptateur de 6 mm est également fourni. Ce produit s'adapte automatiquement à la charge connectée.



ATTENTION : veillez à ce que tous les câbles de raccordement soient libres de toute tension avant le montage. Lisez attentivement le mode d'emploi. En cas de doute, consultez un installateur agréé.

SÉCURITÉS



Ce variateur est équipé d'un fusible pour courant faible et d'un fusible de température. En cas de surcharge, le variateur sera automatiquement réarmé après une période de refroidissement. La cause de la surcharge doit être résolue le plus rapidement possible.

En cas de court-circuit ou de surcharge de longue durée, le fusible dans le variateur sera définitivement déclenché.

DÉGAGEMENT DE CHALEUR

Ces variateurs deviennent chauds lorsqu'ils sont en fonctionnement, car une partie de la puissance connectée (les pertes) est convertie en chaleur.

PUISSANCE D'UN VARIATEUR ENCASTRÉ

La puissance renseignée du variateur ne vaut qu'en cas d'encastrement dans un mur de briques massif. Si le variateur est encastré dans un mur en blocs de béton cellulaire, bois, plâtre ou dans montés sur un cadre en applique, le puissance connectée maximum doit être réduite de 20 %. Cela est d'ailleurs indispensable lorsque plusieurs variateurs combinés doivent être encastrés.



Il en va de même en cas de présence d'une source de chaleur externe entraînant une augmentation défavorable de la température.

(NE MONTEZ JAMAIS DE COMBINAISON VERTICALE DE PLUSIEURS VARIATEURS!).

SPÉCIFICATIONS	
Tension d'alimentation	230 Vac (+6 % / -10%)
Puissance	5 - 600 W / Pf ≥ 0,95
Nombre de pilotes LED max.	40 unités* (plusieurs LED par pilote possibles)
Nombre max. de sources lumineuses	40 unités*
Variation	Coupure de phase descendante / RC
Interrupteur va-et-vient à pression	Oui
Fusible	Certifié 16A IEC/EN 60898, Type B
Normes	CE / N
Température ambiante	<60°C (T _{amb} = 60°C)

***ATTENTION :** dans le cas de pilotes LED haut de gamme à faibles courants entrants

Éclairage à raccorder

- Éclairage LED (variable)
- Sources lumineuses LED (variables rétrofit)

Montage et raccordement

- Coupez la tension.
- Raccordez selon le schéma de raccordement.
- (Attention de ne pas intervertir la phase et le fil de commutation).
- Fixez le capot avec l'écrou (et éventuellement la bague de 20 mm).
- Montez la molette, utilisez éventuellement l'adaptateur d'axe pour élargir l'axe à 6 mm.

Réglage du variateur (fig. 1)

Voici la marche à suivre pour régler le variateur sur le niveau minimum, sans clignotement :

Veillez procéder comme suit :

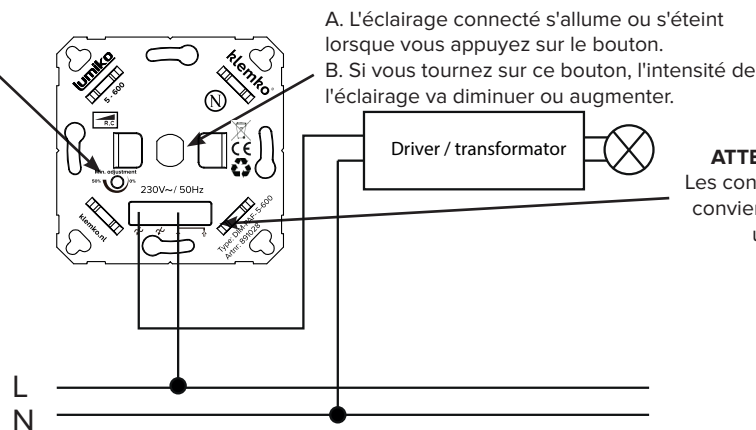
- Faites pivoter l'axe du variateur jusqu'en position minimum (entièrement vers la gauche).
- Utilisez ensuite un tournevis pour faire pivoter le potentiomètre de réglage lentement vers un niveau où l'éclairage reste stable à l'intensité lumineuse minimum réglée.



Régalez votre minimum de préférence **un peu plus haut**. Les fluctuations de la tension dans le circuit peuvent entraîner des clignotements indésirables.

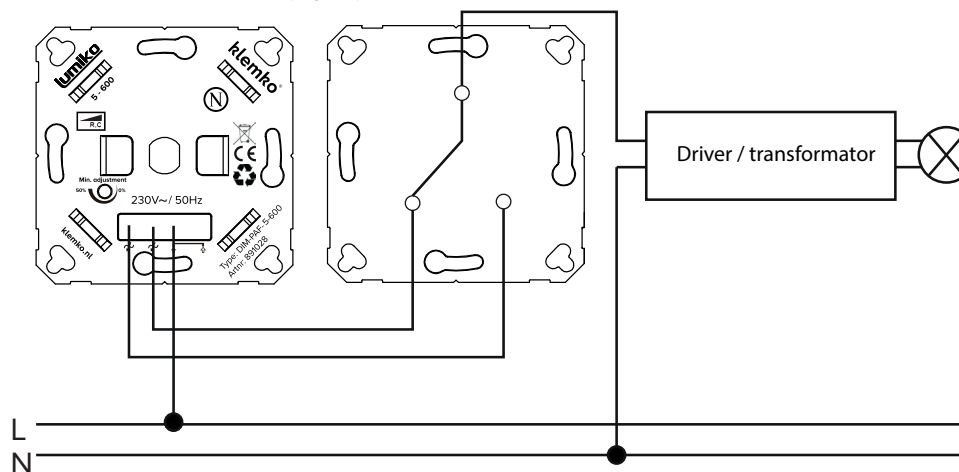
Raccordement Commuation marche/arrêt (fig. 1)

Potentiomètre de réglage de la valeur minimum entre 0 et 50%

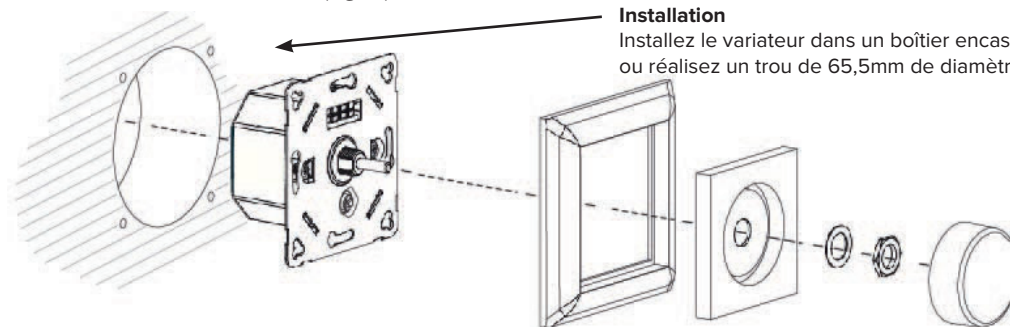


ATTENTION :
Les contacts vissés conviennent pour un fil

Commuation va-et-vient (fig. 2)



Encastrement d'un variateur (fig. 3)



Installation

Installez le variateur dans un boîtier encastré standard simple ou réalisez un trou de 65,5mm de diamètre

klemko®

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lumiko-Dimmer 891028 - DIM-PAF-5-600

Einführung

Dieser Lumiko-Dimmer 891028 LED eignet sich ideal zum Dimmen verschiedener Arten von LED-Beleuchtung (2-Draht) bis zu 600 Watt mittels Phasenabschnitt. Der Dimmer hat eine universelle Montageplatte und kann mit fast allen handelsüblichen Marken abgedeckt werden. Ebenfalls enthalten ist der 6-mm-Schaftadapter. Dieses Produkt passt sich automatisch an die angeschlossene Leistung an.



HINWEIS: Vor der Montage alle Anschlusskabel von der Stromversorgung trennen. Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker hinzu!

SICHERUNGEN



Dieser Dimmer ist mit einer Feinsicherung und einer Temperatursicherung ausgestattet. Im Falle einer Überlastung wird der Dimmer nach einer Abkühlphase automatisch zurückgesetzt. Die Ursache der Überlastung muss so schnell wie möglich behoben werden. Im Falle eines Kurzschlusses oder längerer Überlastung wird die Sicherung im Dimmer dauerhaft aktiviert.

WÄRMEENTWICKLUNG

Diese Dimmer werden warm, wenn sie in Betrieb sind, weil sich ein Teil der angeschlossenen Leistung (die Verluste) in Wärme verwandelt.

LEISTUNG BEI INSTALLATION

Die Nennleistung des Dimmers gilt nur bei Einbau in eine massive Steinwand. Wird der Dimmer in eine Wand aus Porenbeton, Holz, Gips oder auf einer Aufputzkante installiert, muss die maximale Anschlussleistung um mindestens 20 % reduziert werden.

Dies ist auch notwendig, wenn mehrere Dimmer in einer Kombination installiert sind.

Dasselbe gilt auch, wenn eine extreme Wärmequelle vorhanden ist, die diesen schädlichen Temperaturanstieg verursacht.

(NIEMALS EINE VERTIKALE KOMBINATION MEHRERER DIMMER INSTALLIEREN!)

SPEZIFIKATIONEN

Anschlussspannung	230 V AC (+6 %/-10 %)
Leistung	5 - 600 W/Pf ≥ 0,95
Max. Anzahl LED-Treiber	40 Stück* (mehrere LED pro Treiber möglich)
Max. Anzahl Lichtquellen	40 Stück*
Dimmbild	Phasenabschnitt/RC
Druckschalter	Ja
Sicherung	16A IEC/EN 60898 zertifiziert, Typ B
Normen	CE/N
Umgebungstemperatur	< 60° C (T _{amb} = 60° C).

*VORSICHT: für hochwertige LED-Treiber mit niedrigen Eingangsströmen

Anzuschließende Beleuchtung

- (Dimmbare) LED-Beleuchtung
- (Dimmbare Retrofit-)LED-Beleuchtung

Montage und Anschließen

- Strom abschalten.
- Anschluss gemäß Schaltplan.
(Hinweis: Phase und Schalt draht nicht vertauschen).
- Die Abdeckplatte mit der Mutter (und eventuell einer 20-mm-Unterlegscheibe) befestigen.
- Den Drehknopf aufsetzen, gegebenenfalls den Schaftadapter verwenden, um den Schaft auf 6 mm zu verbreitern.

Den Dimmer einstellen (Abb. 1)

Um den Dimmer in der Minimalposition flimmerfrei einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

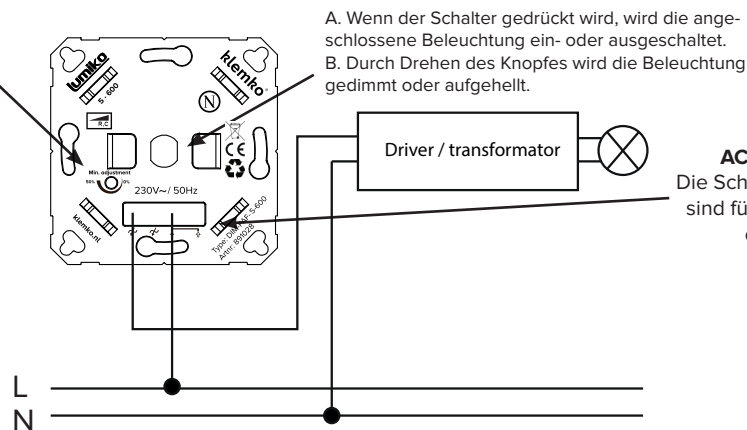
- Drehen Sie den Dimmer in die Minimalposition (ganz nach links).
- Drehen Sie dann mit einem Schraubendreher das Einstellpotentiometer langsam auf einen Wert, bei dem die Beleuchtung bei der gewünschten Mindesthelligkeit stabil bleibt.



Setzen Sie Ihre Mindesteinstellung vorzugsweise etwas **höher** ein. Spannungsveränderungen im Netz können unerwünschtes Flimmern verursachen.

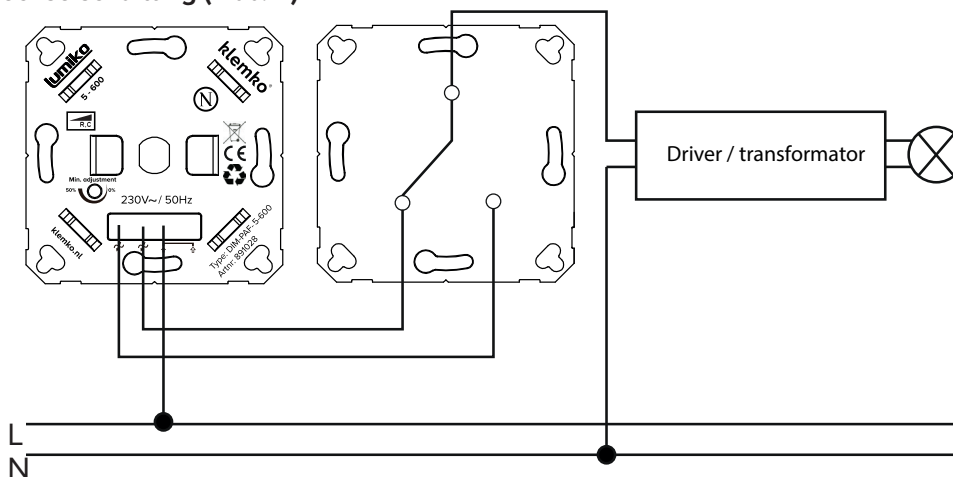
Anschließen Ein-/Ausschalten (Abb. 1)

Einstellpotentiometer zur Einstellung des Mindestwertes zwischen 0 und 50 %

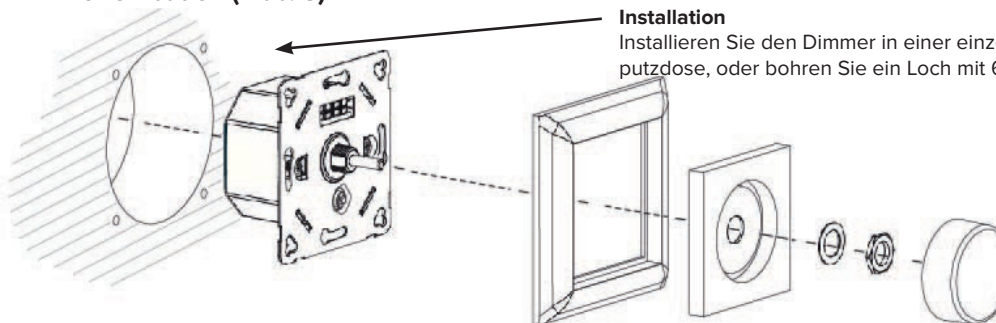


ACHTUNG:
Die Schraubkontakte sind für 1 Leiter geeignet

Wechselschaltung (Abb. 2)



Dimmer einbauen (Abb. 3)



Installation

Installieren Sie den Dimmer in einer einzelnen Standard-Unterputzdose, oder bohren Sie ein Loch mit 65,5 mm Durchmesser